



LIDA Stories

lidastories.net

خترۆکی مه لکی / La storia di Malik

LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Dier Piran (ckb), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

خترۆکی مه لکی

La storia di Malik



LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Dier Piran

4

کورۆکی / Italiano



ئوم مه ليكه و ته مه نم ٣٩ بډله. من له ئه فډنسن له دايك بووم. ئينم
جيوازه له ئيني سه ره كي له ئه فډنسن.

...

Mi chiamo Malik ed ho 39 anni. Sono nato in
Afghanistan. La mia religione è diversa da quella
ufficiale in Afghanistan.



به ر له چه ند سلیک شه ریک روویدا. ده ترسدم که بکوژریم. من
خیزانه که م به جیهیشت بجمه نه وروچ و ژینیکی نوئ ده ست
پیپکه م.

...

Qualche anno fa c'è stata la guerra. Avevo paura di essere ucciso. Ho lasciato la mia famiglia per andare in Europa e cominciare una nuova vita.



دوای خویندن ده ستمکرد به گرکردن. سه ره له خواردنگه یه ک گرم
کرد، دواتر بووم به همؤسه چونکه ده مه ویت یرمه تی نه وانی تر
بده م.

...

Dopo aver studiato, ho cominciato a lavorare. Prima ho lavorato in un ristorante, poi ho iniziato a insegnare perché voglio aiutare gli altri.



له کۆناییدا گه‌یشتم. هه‌ندیک خه‌لکم بینی له ولاته‌که‌ی خۆمه‌وه
هت‌بوون یرمه‌تیندام. هزانم ئه‌وان نه‌بووئیه‌ چیم بکردایه.

...

Alla fine sono arrivato. Ho incontrato alcune
persone del mio paese che mi hanno aiutato.
Non so cosa avrei fatto senza di loro.



ده‌ستم کرد به فیربوونی زه‌نه‌که، به‌لام ئه‌وه قورس بوو. ده‌مزانی
قسه‌کردن به‌و زه‌نه‌گ‌رنگ بووئ‌گرێکم ده‌ست بکه‌ویت.

...

Ho cominciato a imparare la lingua, ma era
dura. Sapevo che parlare la lingua era
importante per avere un lavoro.